



NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL

AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE

Issued by statutory authority of the Minister of Industry for the following device model(s):

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de l'Industrie pour le(s) modèle(s) d'instrument suivant(s):

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Computing Scale

Balance calculatrice électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

Digi Canada Inc.
87 Moyal Court
Concord, Ontario
L4K 4R8

MANUFACTURER

FABRICANT

Teraoka Weigh System Pte Ltd Singapore
#06-01 SIS Building
4 Leng Kee Road
Singapore 159088

MODEL NUMBER(S) - NUMÉRO(S) DE MODÈLE(S)

SM-5400## Audit Trail
SM-5500## Audit Trail
SM-5500P EL Audit Trail
SM-5500EV EL Audit Trail

USE

USAGE

- General Use
- Restricted Use

- Usage général
- Usage restreint

SECTION 1 (including cover page) - Model Identification and Summary of Device Main Metrological Characteristics

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SECTION 2 - Model(s) Identification and Summary of the Parameters and Limitations

The model(s) listed in Column 1 of the following table is (are) approved according to the metrological characteristics indicated in the other corresponding columns of the table. Models produced for use in trade must comply, namely in terms of settings and use, with the metrological characteristics indicated in the table.

Devices marked with "C" (complete) in column 2 have been tested using full tolerance. The modules of these devices cannot be separated in order to form another device, when interfaced with other modules. Devices marked with "M" (modular) have been tested as a module using partial tolerances for each of them; They can be interfaced with other compatible modules in order to form a device.

When values in columns 4, 6 and 8 are in metric and in imperial units, the device can be operated in dual units. If one of these units is in brackets, this unit selection is programmable and sealable; if it is not in brackets, the operator can select the unit through the keyboard.

An "X" means that the function or the element is present while a "---" indicates that the element or the function is absent.

When d is in $[\]$, $d \neq e$.
 E_{max} : load cell capacity

PARTIE 1 (incluant la page couverture) - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des caractéristiques métrologiques principales de l'appareil.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

PARTIE 2 - Identification du(des) modèle(s) et sommaire des paramètres-limites

Le(les) modèle(s) énuméré(s) dans la colonne 1 du tableau suivant, est (sont) approuvé(s) en fonction des paramètres indiqués dans les autres colonnes correspondantes du tableau. Le(les) modèle(s) construit(s) pour usage dans le commerce doit(vent) être réglé(s) et utilisé(s) selon les fonctions métrologiques indiquées dans le tableau.

Les appareils marqués d'un "C" (complet) à la colonne 2, ont été vérifiés en appliquant la pleine tolérance. Les modules de ces appareils ne peuvent être séparés pour former, en les rattachant à d'autres modules, un autre instrument. Les appareils marqués d'un "M" (modulaire) ont été vérifiés comme module en appliquant à chacun la tolérance partielle; ils peuvent être rattachés à d'autres modules compatibles pour former un instrument.

Lorsque les valeurs aux colonnes 4, 6 et 8 sont indiquées en unités métriques et en unités impériales, l'appareil peut fonctionner dans les deux unités. Si une des unités est entre parenthèses, la sélection de l'unité est programmable et scellable; si elle est indiquée sans parenthèses, l'opérateur peut choisir l'unité au moyen du clavier.

Le signe "X" indique que la fonction ou le dispositif est présent; alors que le signe "---" indique l'absence du dispositif ou de la fonction.

Lorsque d est entre $[\]$, $d \neq e$.
 E_{max} : portée de la cellule de pesage.

SECTION 2- TABLE 1 - Device Main Metrological Characteristics

PARTIE 2 - TABLEAU 1 - Les caractéristiques métrologiques principales des appareils

1 Model Modèle	2 C or/ou M	3 Class Classe	4 Max	5 E _{max}	6 e [d]	7 n _{max}	8 e _{min}	9 Temp
SM-5400## Audit Trail SM-5500## Audit Trail SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail	C	III	0-6 kg 6-15 kg 15 kg (30 lb)	20 kg	0.002 kg 0.005 kg 0.005 kg (0.01 lb)	---	---	-10°C to/à 40°C

Meaning of the codes used in model numbers and other information / Signification des codes utilisés dans le numéro de modèle et autres informations.

In the model name, ## can be "B", "P" or "EV". / Dans le nom de modèle, ## peut être "B", "P" ou "EV".

Models SM-5400B Audit Trail and SM-5500B Audit Trail are counter scales with base mounted operator keyboard, operator and customer displays. / Les modèles SM-5400B Audit Trail et SM-5500B Audit Trail sont des balances de comptoir avec clavier pour l'opérateur et affichages pour l'opérateur et le client montés sur la base.

Model SM-5400P Audit Trail is a counter scale with base mounted operator keyboard and pole-mounted operator and customer displays. / Le modèle SM-5400P Audit Trail est une balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur monté sur la base et affichages pour l'opérateur et le client montés sur colonne.

Model SM-5500P Audit Trail is a counter scale with base mounted operator keyboard and operator display and pole-mounted customer display. / Le modèle SM-5500P Audit Trail est une balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur et affichage pour l'opérateur montés sur la base et affichage pour le client monté sur colonne.

Models SM-5400EV Audit Trail and SM-5500EV Audit Trail are counter scales with pole-mounted operator keyboard, operator and customer displays. / Les modèles SM-5400EV Audit Trail et SM-5500EV Audit Trail sont des balances de comptoir avec clavier pour l'opérateur et affichages pour l'opérateur et le client montés sur colonne.

Model SM-5500P EL Audit Trail is a counter scale with base mounted operator keyboard and operator display and pole-mounted transparent electroluminescent customer display. / Le modèle SM-5500P EL Audit Trail est une balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur et affichage pour l'opérateur montés sur la base et affichage transparent électroluminescent pour le client monté sur colonne.

Models SM-5500EV EL Audit Trail is a counter scale with pole-mounted operator keyboard, operator display and transparent electroluminescent customer display. / Le modèle SM-5500EV EL Audit Trail est une balance de comptoir avec clavier pour l'opérateur, affichage pour l'opérateur et affichage électroluminescent transparent pour le client montés sur colonne.

SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des
dispositifs indicateurs pondéraux (suite)

Models/Modèles →	SM-5400B Audit Trail	SM-5400P Audit Trail SM-5400EV Audit Trail	SM- 5500## Audit Trail	SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail
Display windows and digit description / Fenêtres d'affichage et description des chiffres ① Gross/Brut Tare ② ③ Net Unit Price/Prix unitaire ④ ⑤ Total Price/Prix total	LCD/ACL - Dot Matrix/Matrice de points			Electroluminescent/Électroluminescent - Dot Matrix/Matrice de points
	①③ 5 digits/chiffres ② 4 digits/chiffres ④ 6 digits/chiffres ⑤ 7 digits/chiffres			①③ 5 digits/chiffres ② 4 digits/chiffres ④ 6 digits/chiffres ⑤ 7 digits/chiffres
Units of measure /Unités de mesure Metrological Annunciators/ Voyants métrologiques: ① Net Weight/Poids net ② Centre of Zero/Centre du zéro ③ Unit of measure/Unité de mesure ④ Motion/Mouvement ⑤ Tare Entered/Entrée de tare ⑥ Range Selection/Sélection de l'étendue ⑦ Weighing Element Selection/Sélection du dispositif peseur ⑧ Prepackaging/Pré-emballage ⑨ Low Battery/Piles faibles ⑩ Other/Autres			kg (lb)	
Keyboard and Operator Controls/Clavier et boutons de contrôle destinés à l'opérateur				
Total Number of Keys/ Nombre total de touches	55	83 or 111		18 + programmable touch screen / 18 + écran tactile programmable
Numeric Keypad/Clavier numérique				X
Zero Key/Touche zéro				X
Tare Key/Touche de tare				X
Selection Key/Touche de sélection ① Gross Mode/Mode brut → Net ② Gross Mode/Mode brut → Net → Tare				---
Unit of measure selection key/ Touche de sélection d'unité de mesure				---
Clear Key/Touche pour effacer				X
Range Selection/Sélection de l'étendue				---
Weighing Element Selection/ Sélection du dispositif peseur				---

**SECTION 3 - TABLE 2 - Indicating Element Features
(Continued)****PARTIE 3 - TABLEAU 2 - Caractéristiques des
dispositifs indicateurs pondéraux (suite)**

Models/Modèles →	SM-5400B Audit Trail	SM-5400P Audit Trail SM-5400EV Audit Trail	SM- 5500## Audit Trail	SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail
Price Look Up(PLU)/ Touche Rappel du prix (TRP)			X	
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations				

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features**PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des
dispositifs peseurs**

Models/Modèles →	SM-5400## Audit Trail SM-5500## Audit Trail SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail
General / Générales	
Platter Dimensions/Dimensions du plateau	378 x 288 mm
Power Supply/Alimentation électrique	
① V AC / V c.a.	---
② V DC / V c.c.	
③ AC-DC adapter / Adaptateur c.a.-c.c.	
Material /Matériau	
① Housing/Boîtier	① Plastic / Plastique
② Frame/Châssis	②③ Aluminum / Aluminium
③ Sub-frame/Sous châssis	④ Stainless Steel / Acier inoxydable
④ Platter/Plateau	
Level/Niveau	X
Adjustable Feet/Pieds réglables	X
Stops/Butées	X
Signal transmitted/Signal transmis	
① Analog/Analogue	---
② Digital/Numérique	

SECTION 3 - TABLE 3 - Weighing Element Features (Continued)**PARTIE 3 - TABLEAU 3 - Caractéristiques des dispositifs peseurs (suite)**

Models/Modèles →	SM-5400## Audit Trail SM-5500## Audit Trail SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail
Installation ① Permanent/Permanente ② Mobile	②
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	
Load Cells / Cellules de pesage	
Number of Load Cells/Nombre de cellules de pesage	1
Type	Single-ended (bending) / Appui simple (flexion)
Assembly/Montage ① Bolted/Boulonnée(s) ② Other/Autre *	①
Location/Localisation	Bolted to the sub-platter, at the centre of the base / Boulonnée au sous-plateau, au centre de la base
Load Transmission/Transmission de la charge ① Direct ② Indirect	①
Other features and additional information / Autres caractéristiques et informations	

SECTION 4 - Sealing of Calibration and Configuration Parameters

PARTIE 4 - Scellage des paramètres d'étalonnage et de configuration

Models/Modèles →	SM-5400## Audit Trail SM-5500## Audit Trail SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail
Approved Means of Sealing / Mode de scellage approuvé ① Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques ② Physical Seal / Scellé physique Metrological Audit Trail / Registre électronique des événements métrologiques Categories / Catégories ③ Category 1 / Catégorie 1 ④ Category 2 / Catégorie 2 ⑤ Category 3 / Catégorie 3	<p style="text-align: center;">①</p> <p style="text-align: center;">③</p> <p>The device does not have remote calibration or configuration capability. / L'appareil ne peut effectuer l'étalonnage ou la configuration à distance (téléconfiguration).</p>
Method of Sealing / Méthode de scellage ⑥ Wire and Seal / Fil et scellé ⑦ Paper Seal / Scellé papier ⑧ Event Counters / Compteurs d'événements ⑨ Event logger/ Enregistreur d'événements ⑩ Other / Autre	<p style="text-align: center;">⑧</p> <p>Access is restricted through two event counters (one for calibration parameters and one for configuration parameters). To view the counters, access the menu by pressing the mode select key  followed by the zero key  for models SM-5400## Audit Trail or by pressing "MENU" on the touch screen for models SM-5500## Audit Trail. From the menu that appears, select "MAINTENANCE", "MAINTENANCE", "SCALE" and "AUDIT TRAIL". Select "CALIBRATION" to access the calibration counter or "CONFIG" to access the configuration counter. / L'accès est restreint par l'entremise de deux compteurs d'événements métrologiques (un pour les paramètres d'étalonnage et l'autre pour les paramètres de configuration). Pour visionner les compteurs, accéder au menu en appuyant sur la touche sélection du mode  suivi de la touche zéro  pour les modèles SM-5400## Audit Trail ou en appuyant sur la touche "MENU" sur l'écran tactile des modèles SM-5500## Audit Trail. Sur le menu qui apparaît, sélectionner "MAINTENANCE", "MAINTENANCE", "SCALE" et "AUDIT TRAIL". Sélectionner ensuite "CALIBRATION" pour visionner le compteur d'étalonnage ou "CONFIG" pour visionner le compteur de configuration.</p>

SECTION 5 - Limitations and Specific Installation and Marking Requirements**PARTIE 5 - Les restrictions/exigences particulières d'installation et de marquage**

Models/Modèles →	SM-5400## Audit Trail SM-5500## Audit Trail SM-5500P EL Audit Trail SM-5500EV EL Audit Trail
<ul style="list-style-type: none"> ① Counting Function / Fonction de comptage ② Over-under Target Function / fonction au-delà et en deçà de la cible ③ Device Installation / Installation de l'appareil ④ Automatic and In-Motion Weighing / Appareil pour pesage automatique et en mouvement ⑤ Other / Autre 	---

SECTION 6 - Limitations and Use Requirements

This device has a prepack mode. When in this mode, the device is only used for the prepackaging of products and shall not be used for direct sales.

PARTIE 6 - Les restrictions/exigences d'utilisation

Cet appareil a un mode de pré-emballage. Quand l'appareil est réglé en mode pré-emballage, il doit être utilisé pour le pré-emballage des articles seulement et ne doit pas être utilisé pour la vente directe.

SECTION 7 - Terms and Conditions

This/these device type(s) has/have been assessed against and found to comply with the requirements of the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit Trails (2006-03-16).

PARTIE 7 - Termes et conditions

Ce(s) type(s) d'appareil(s) a/ont été évalué(s) et jugé(s) conforme(s) aux exigences des Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16).

SECTION 8 - Photographs and Drawings

PARTIE 8 - Photos et dessins



Typical model SM-5400B Audit Trail / Modèle SM-5400B Audit Trail typique



Typical model SM-5500B Audit Trail / Modèle SM-5500B Audit Trail typique



Typical customers' display of models SM-5500## Audit Trail / Affichage destiné aux clients typique des modèles SM-5500## Audit Trail



Typical customers' display for models SM-5400## Audit Trail / Affichage destiné aux clients typique des modèles SM-5400## Audit Trail



Typical customer's display of models SM-5500P EL Audit Trail and SM-5500EV EL Audit Trail / Affichage destiné aux clients typique des modèles SM-5500P EL Audit Trail et SM-5500EV EL Audit Trail

SECTION 8 - Photographs and Drawings (Continued)

PARTIE 8 - Photos et dessins (suite)



Typical model SM-5400P Audit Trail / Modèle SM-5400P Audit Trail typique



Typical model SM-5500P Audit Trail / Modèle SM-5500P Audit Trail typique



Typical subplatter of all approved models / Sous-plateau typique de tous les modèles approuvés



Typical model SM-5400EV Audit Trail / Modèle SM-5400EV Audit Trail typique



Typical model SM-5500EV Audit Trail / Modèle SM-5500EV Audit Trail typique

SECTION 9 - Evaluated by:

This device was evaluated by:

Mai-Anh Pham Trong
Legal Metrologist

Tested by Measurement Canada

SECTION 10 - Revision

NA

SECTION 11 - Approval

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to section 3 of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations, specifications and terms and conditions established under the *Weights and Measures Act*.

A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices.

Installation and use requirements are set forth in Part V of the Weights and Measures Regulations and in the Terms and Conditions for the Approval of Metrological Audit trail (2006-03-16).

PARTIE 9 - Évalué par

Cet appareil a été évalué par:

Mai-Anh Pham Trong
Métrologiste légale

Testé par Mesures Canada

PARTIE 10 - Révision

s.o.

PARTIE 11 - Approbation

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au règlement, aux normes et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application de l'article 3 de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au règlement, spécifications et aux conditions établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*.

En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 des Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique.

Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V du Règlement sur les poids et mesures et les Conditions pour l'approbation des registres électroniques des événements métrologiques (2006-03-16.)

SECTION 12 - Signature and Date**ORIGINAL COPY SIGNED BY:**

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

Notice of Approval issued on: **2010-04-29**

PARTIE 12 - Signature et date**COPIE AUTHENTIQUE SIGNÉE PAR:**

Nathalie Dupuis-Désormeaux
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Avis d'approbation émis le : **2010-04-29**

Web Site Address / Adresse du site Internet:

<http://mc.ic.gc.ca>